

PHILIPS

BHS520
BHS530



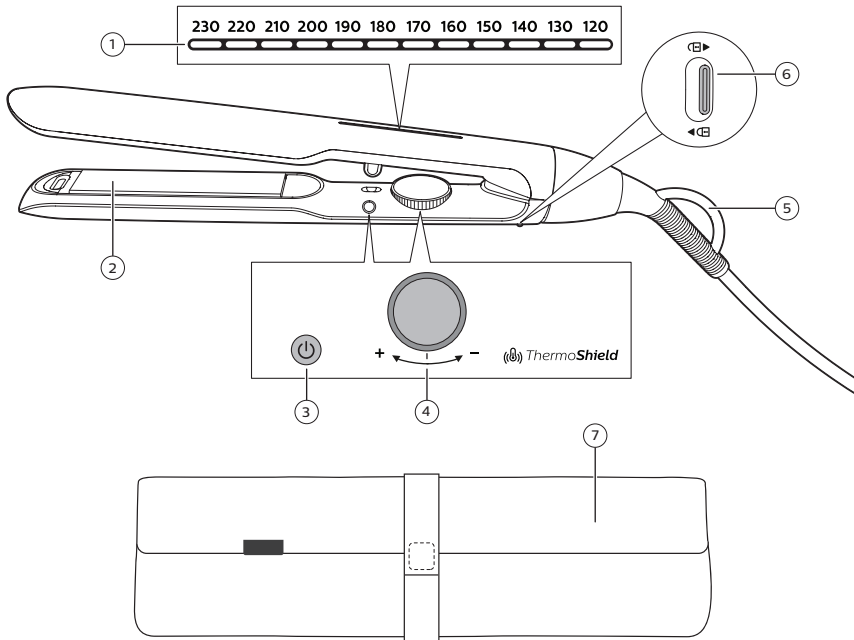
Specifications are subject to change without notice
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



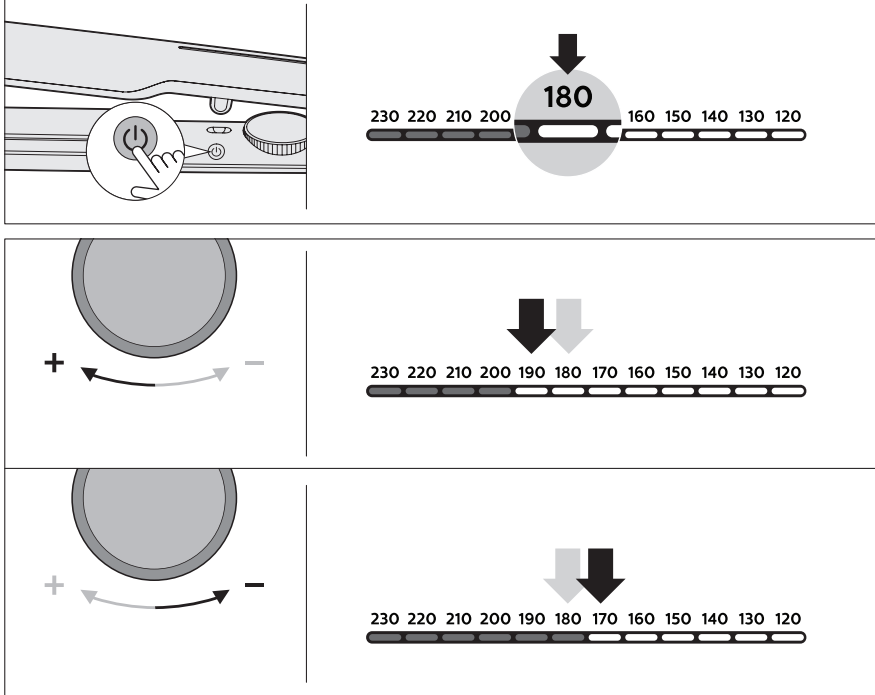
3000.074.7158.2 (25/04/2023)

>75 % recycled paper

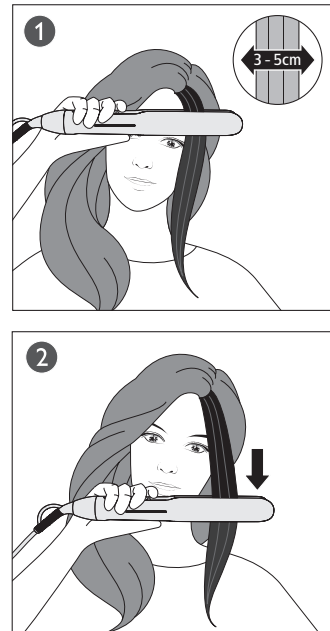
A



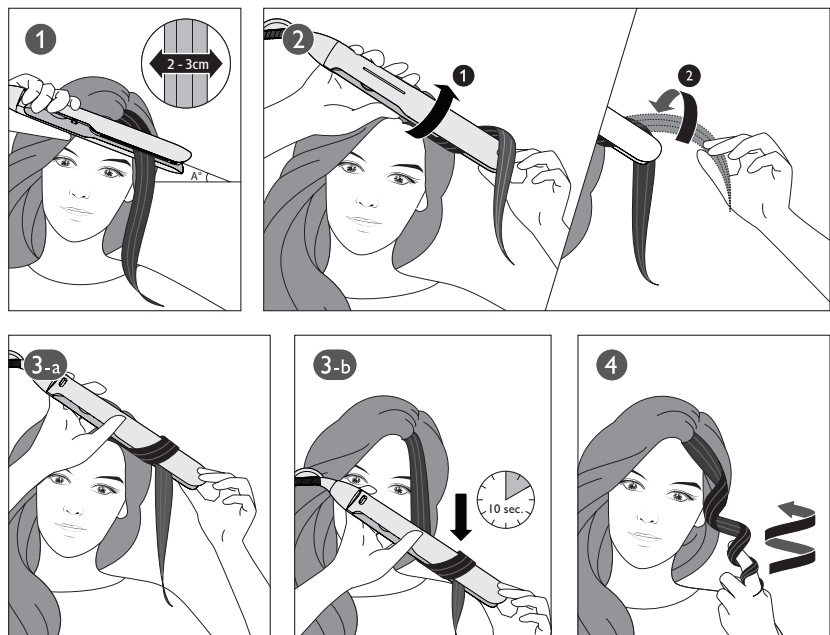
B



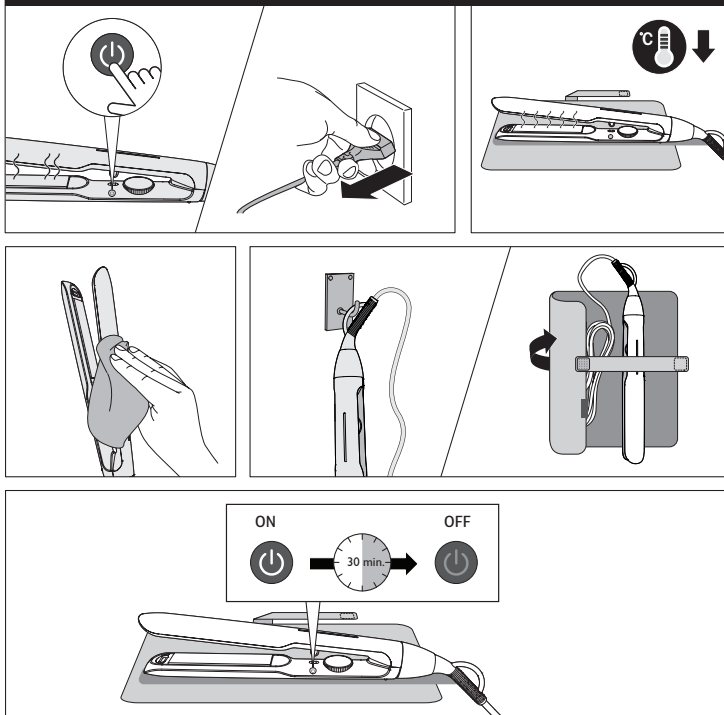
C



D



E



English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates has coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into the ionizer outlet to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.



2 لمحة عامة

- لوحة العرض**
- ألواح تسخين**
- الزر تشغيل/إيقاف تشغيل**
- عجلة درجة الحرارة**
- حلقة التعليق**
- قفل الإغلاق**
- بساط للإحماء**

3 قبل الاستخدام

- حددي الإعداد المطلوب وفقاً لنوع شعرك. يُرجى مراجعة الجدول أدناه. احرص دائماً على تحديد إعداد درجة حرارة أكثر انخفاضاً عند استخدام جهاز التمليس للمرة الأولى.

نطاق درجة الحرارة	نوع الشعر
210-230 درجة مئوية	كثيف أو خشن أو مجعد أو يصعب تمليسه
180-200 درجة مئوية	عادي أو متوسط الكثافة أو متموّج وناعم
خفيف أو باهت، أو أشقر، أو مبيّض أو مصبوغ	170 درجة مئوية أو أقل

نصائح للحصول على تموجات أفضل:

- استخدمي خصللات أصغر من الشعر للحصول على نتائج أفضل.
- استخدمي يدك لوضع أطراف الشعر فوق جهاز تمليس الشعر بعد لفها.
- أمسكي طرف جهاز تمليس الشعر لتحكّم أفضل أثناء لف الجهاز وسحبه.
- حرري قبضتك برفق عن المقبض وأنت تسحين شعرك.
- ملاحظة:**
 - يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، مما يمنح الشعر لمعاناً إضافياً ويقلّل من تجعده. قد تفوح رائحة معينة وقد تسمع ضوضاء. يعتبر ذلك شائعاً لأنه ينتج عن مولّد الأيون.
 - لا تضعي الجهاز في الحقيبة إذا كان ما يزال ساخناً.
 - إن الجهاز مزود بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد 30 دقيقة.

4 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات عن كيفية استبدال ملحق مثلًا أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع ويب الخاص بـ Philips على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك العثور على رقم الهاتف في كتيّب الضمان العالمي). في حال عدم وجود مركز خدمة المستهلك في بلدك، يرجى زيارة موّرع منتجات Philips المحلي.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقضا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.
- لحماية إضافية، تنصك بتركيب جهاز التيار المتخلّف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير، اطلبي نصيحة الشخص الذي يقوم بتثبيت الجهاز.
- قبل توصيل الجهاز، تأكدي أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدمي الجهاز لأي غرض آخر غير ذلك المبيّن في هذا الدليل.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
- عند توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، لا تتركبه أبداً من دون مراقبة.
- لا تستخدمي أبداً أي ملحقات أو قطع من شركات مصنّعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips على وجه الخصوص، إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تقومي بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخناً جدًا. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
- ضع الجهاز دائماً على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة. لا يجب إطلاقاً أن يلامس لوحي التسخين الساخنين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- تجنّبي أن يلامس سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تعتمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.
- استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط.
- لا تشغلي الجهاز ويديك رطبتين.
- حافظ على نظافة لوحي التسخين وخلّوهما من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.
- إن لوحي التسخين مطلّتين. قد يزول هذا الطلاء شيئاً فشيئاً مع الوقت. لكن هذا لا يؤثّر ذلك في أداء الجهاز.
- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على لوحي التسخين.
- أعيدي الجهاز دائماً إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطراً شديداً على المستخدم.
- يجب عدم إدخال أجسام معدنية في مخرج المؤيّن لتفادي حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسحبي سلك الطاقة بعد استخدام الجهاز. بل امسكيه من المأخذ دائماً عند فصله عن مصدر الطاقة.
- خطر الاحتراق. أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال، خصوصاً أثناء استخدامه وخلل تركه ليبرد.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كل المعايير والأنظمة المطبقة المتعلّقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية العادية.
- اتبع قواعد بلدك بشأن فصل نفايات المنتجات الكهربائية وجمعها.

回收

- 此標誌表示電子產品不得與普通生活垃圾一起處理。
- 請遵守你的國家/地區有關分開處置電器產品的準則。

2 概覽

- 顯示面板**
- 加熱板**
- 電源開/開按鈕**
- 溫度選擇轉輪**
- 掛環**
- 關機鎖**
- 隔熱墊**

3 使用產品前

- 根據您的髮型選擇您想要的設定。請參閱下表。首次使用直髮器時，請務必選擇較低溫度設定。

頭髮類型	溫度範圍
濃密、粗糙、捲髮、難以拉直	210-230° C
正常、適中質感或柔和波浪捲髮	180-200° C
幼細、淡色、金黃色、褪色或染色	170° C 或以下

打造更好捲髮的貼士：

- 取一小束頭髮，效果會有更好。
- 轉動後，用手將髮梢繞過直髮器。
- 握住直髮器的一端以便在轉動和拉動時更好地控制。
- 在拉動頭髮時輕輕鬆開手柄上的把手。

備註：

- 負離子功能會於開啟產品時啟用，為頭髮增添光澤並減少毛燥。您可能會聞到特別的氣味並聽到嘶嘶聲。這是由於負離子發生器所造成，屬於正常情況。
- 產品仍處於高溫時，請勿將產品放入收藏袋。
- 本產品備有自動關閉功能。30 分鐘後，本產品會自動關閉。

4 保養及服務

如果您需要有關更換附件等資料，或者存有疑問，請瀏覽 Philips 網站：www.philips.com/support，或聯絡您所在國家/地區的 Philips 客戶服務中心（您可以在全球保養小冊子上找到電話號碼）。如果您的國家/地區沒有客戶服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

العربية

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدّمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأي دليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل.

- تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من المياه.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصليه عن مصدر الطاقة بعد استخدامه إذ إن قربه من المياه يشكل خطراً، حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على المياه.
- افصلي الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة بعد استخدامه.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，同時歡迎您來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.Philips.com/welcome 網站註冊您的產品。

1 重要事項

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保存作將來參考。

- 警告：請勿在靠近水源的地方使用本產品。
- 即使本產品已關閉，靠近水源仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電源線。
- 警告：請勿在浴缸、花灑、水盆或在其他裝有水 的容器附近使用本產品。
- 使用本產品後必需拔除電源。
- 如電源線受損，您必須透過 Philips、Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可的人士更換，以免發生危險。
- 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人士，或缺乏知識及經驗人士使用，前提是該等人士已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導，並明白本產品的使用所涉及之危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。兒童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。
- 為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器（RCD）。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝人員尋求建議。
- 在連接本產品前，請先確保本產品所示的電壓與當地電壓相符。
- 除用戶手冊所描述的用途外，請勿將本產品用於任何其他用途。
- 請勿在人造假髮上使用本產品。
- 本產品連接電源後，不可放置不管。
- 請勿使用任何其他廠商製造或非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保養將會失效。
- 請勿將電源線圍繞本產品。
- 存放前請等待產品冷卻。
- 因為產品的溫度可能會非常高，所以使用產品時請務必小心注意。請務必握住把手使用產品，因為產品其他部位溫度會非常高，並且請避免與皮膚直接接觸。
- 請務必將產品置於耐高溫、平穩的表面。請勿讓高溫的加熱板接觸易燃物品。
- 請避免讓電線與本產品發熱的部位直接接觸。
- 產品開啟時請遠離易燃物品。
- 當產品的溫度很高時，請勿在其上覆蓋任何物品（例如毛巾或衣物）。
- 僅可在乾髮上使用本產品。
- 使用本產品前請先將雙手擦乾。
- 請保持加熱板清潔，不要沾上灰塵和慕絲、髮膠等造型產品。請勿搭配造型產品使用本產品。
- 加熱板設有塗層。此塗層可能會隨著時間逐漸磨損。不過這並不會對產品效能造成影響。
- 如果染過頭髮，使用產品時加熱板可能會染色。
- 請務必將產品送回 Philips 認可的服務中心以進行檢查或維修。如由不合格人士進行維修，可能會對用戶造成極端危險的情況。
- 請勿將金屬物件插入負離子插座，以避免觸電。
- 使用後，不要拉扯電源線來拔下插頭。請握著插頭來拔除產品電源。
- 燒傷危險。確保產品遠離小孩，尤其是在使用期間和冷卻過程。

電磁場 (EMF)

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的適用安全標準及條例。

2 Overview

- Display panel**
- Heating plates**
- Power on/off button**
- Temperature wheel**
- Hanging loop**
- Closing lock**
- Heating mat**

3 Before use

- Select your desired setting according to your hair type. Please refer to the below table. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

Hair Type	Temperature Range
Thick, coarse, curly, hard-to-straighten	210-230°C
Normal, medium-textured or softly waved	180-200°C
Fine, pale, blonde, bleached or color-treated	170°C or below

Tips to create better curls:

- Take smaller strands of hair for better results.
- Use hand to flip hair tips over straightener after turning.
- Hold the tip of straightener for better control in turning and pulling through.
- Gently relax the grip on the handle as you pull your hair through.

Note:

- The ion function is activated when the appliance is switched on, providing additional shine and reduces frizz. You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.
- Do not insert the appliance into the pouch while it is still hot.
- The appliance is equipped with an auto-shut off function. After 30 minutes, the appliance switches off automatically.

4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.